



ISTITUTO COMPRESIVO STATALE DI ISTRANA
Scuola Primaria e Secondaria di primo grado – Indirizzo musicale
Via S. Pio X 39 – 31036 - Istrana (TV) ☎ 0422-738152 - Fax 0422-738136

All'Albo dell'Istituto
Comprensivo di Istrana

Oggetto: Avviso pubblico per il reperimento di esperti.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTO il D.P.R. 275/99 (autonomia scolastica) e il Piano Triennale dell'Offerta Formativa
VISTO l'art. 40 della Legge n. 449 del 27/12/1997 (contratti di prestazione d'opera);
CONSIDERATO che nell'organico di questa scuola non sono presenti figure professionali in possesso delle competenze e requisiti necessari per lo svolgimento dell'attività richiesta;
VISTO il Decreto Interministeriale 28-08-2018 n. 129 ai sensi art. 1 comma 143 della l. 13-07-2015 n. 107, "Regolamento concernente le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche" e in particolare in particolare gli artt. 44,45 e 48;
CONSIDERATO che si rende necessario acquisire disponibilità di prestazioni professionali di natura specialistica per garantire la realizzazione dell'offerta formativa programmata dall'Istituto Comprensivo di Istrana;

RENDE NOTO

che è aperta la selezione per il conferimento di n. 1 incarico per prestazione d'opera professionale non continuativa, ai fini della realizzazione della seguente attività di:

MEDIATORE LINGUISTICO LINGUA CINESE

ESPERTO CON COMPITI DI INTERPRETARIATO E TRADUZIONE PER:

- **COLLOQUI CON I GENITORI**
- **DOCUMENTI IN LINGUA CINESE**

Art. 1 OGGETTO DELL'INCARICO

Partecipazione ai colloqui con i genitori degli alunni di origine cinese e traduzione di circolari/documenti

Destinatari: alunni e genitori di lingua cinese dell'Istituto.

Art. 2 DURATA DELL'INCARICO E COMPENSO ORARIO

L'incarico avrà durata annuale. L'attività avrà decorrenza dal mese di novembre 2019 al termine dell'attività didattiche. Numero ore di attività: max 25 ore su rendicontazione.

Art.3 REQUISITI DI AMMISSIONE

Possono partecipare al Bando persone fisiche e cooperative di servizi; in questo ultimo caso è necessario, pena l'esclusione, indicare il nominativo della persona fisica/delle persone fisiche che svolgeranno attività.

Per l'ammissione è necessario:

- a) essere in possesso dei titoli culturali di particolare e comprovata specializzazione e di esperienze documentate, risultanti dal curriculum vitae in formato europeo (da allegare);
- b) essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'Unione Europea;
- c) non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- d) essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
- e) godere dei diritti civili.

Art.4 IMPEGNO A SVOLGERE L'INCARICO

Dovrà essere allegata una dichiarazione in cui l'interessato si impegna a svolgere l'incarico senza riserva e secondo il calendario approntato dal Dirigente Scolastico (vedi fac-simile della domanda di partecipazione).

Nello svolgimento dell'attività l'incaricato si coordinerà con il Dirigente Scolastico.

Art. 5 PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

La domanda di partecipazione alla selezione redatta in carta semplice, indirizzata al Dirigente Scolastico, deve pervenire **entro le ore 9.00 del 18/11/2019** a mezzo posta certificata all'indirizzo TVIC83100B@pec.istruzione.it o mediante consegna a mano al seguente indirizzo: Via S. Pio X n.39 31036 Istrana (TV).

Il termine è perentorio: pertanto, non si terrà conto delle offerte che dovessero pervenire oltre il predetto termine, intendendosi questo Istituto esonerato da ogni responsabilità per eventuale ritardo o errore di recapito.

La busta dovrà contenere la seguente documentazione:

- domanda di partecipazione;
- curriculum vitae in formato europeo, dal quale risulti il possesso dei requisiti culturali e professionali richiesti.

Le operazioni di valutazione delle offerte e la relativa aggiudicazione si svolgeranno alle ore **14.30 del 18/11/2019** e saranno effettuate da una commissione appositamente costituita presso gli Uffici di Direzione dell'Istituto Comprensivo di Istrana.

Art. 6 CRITERI DI VALUTAZIONE E AGGIUDICAZIONE DELL'OFFERTA

La valutazione sarà effettuata sulla base:

- A) dei titoli culturali;
- B) dei titoli professionali;
- C) delle esperienze professionali e del possesso di esperienze specifiche (purché rilevanti per l'attività);
- D) dell'offerta economica.

La Commissione valuterà le domande secondo i seguenti parametri di attribuzione di punteggio:

Il punteggio massimo attribuibile è di 100 punti

A) TITOLI CULTURALI (MAX 15,00 PUNTI)

Laurea in Interpretariato	Punti 15,00
Madrelingua con Laurea	Punti 12,00
Madrelingua con Diploma	Punti 10,00

B) TITOLI PROFESSIONALI (MAX 15,00 PUNTI)

Attestato corso di formazione (fino a un max 3 titoli)	Punti 5,00
---	------------

C) ESPERIENZE PROFESSIONALI (MAX 10,00 PUNTI)

Esperienze pregresse di collaborazione con le Istituzioni Scolastiche Statali per anno scolastico (o periodo non inferiore a mesi 6) (fino a un max 5)	Punti 2,00
---	------------

D) Miglior offerta economica Punti 60,00

All'offerta del prezzo più basso saranno attribuiti 60 punti.

L'Istituto si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta, pienamente rispondente alle esigenze progettuali, ovvero di non procedere all'attribuzione dello stesso a suo insindacabile giudizio.

Art. 7 AUTORIZZAZIONE DIPENDENTI PUBBLICA AMMINISTRAZIONE

Gli aspiranti dipendenti della pubblica amministrazione dovranno essere in possesso di specifica autorizzazione e la stipula del contratto sarà subordinata a detta dichiarazione.

Art. 8 SOTTOSCRIZIONE DEL CONTRATTO

Il Dirigente Scolastico, in base alle prerogative affidatigli dalla normativa, sottoscrive il contratto con Esperti esterni. L'entità massima del compenso non potrà superare le 25 ore, come previsto dall'art.2.

Art. 9 MODALITÀ DI PAGAMENTO

L'incarico non costituisce rapporto di impiego ed il compenso spettante sarà erogato al termine della prestazione previa presentazione della seguente documentazione:

- relazione finale sull'attività svolta e sugli obiettivi raggiunti;
- fattura elettronica

La liquidazione sarà effettuata entro 30 giorni dal ricevimento dei documenti sopra indicati solo se in regola con il DURC (se dovuti)

Art. 10 TRATTAMENTO DATI PERSONALI – INFORMATIVA

Ai sensi dell'art. 10 comma 1 della legge 31 ottobre 1966 n. 675 e in seguito specificato dall'art. Del D.Lgs 196 del 2003 (Codice sulla privacy) e ss.mm.ii., i dati personali forniti dall'esperto, ente/associazione, saranno raccolti presso l'Istituto Comprensivo Istrana, per le finalità di gestione delle operazioni amministrative/contabili e potranno essere trattati anche in forma automatizzata e comunque in ottemperanza alle norme vigenti. Il candidato dovrà autorizzare l'Istituto al trattamento dei dati personali.

Titolare del trattamento dei dati personali è il Dirigente Scolastico, responsabile degli stessi è il direttore dei servizi generali e amministrativi.

Art. 11 PUBBLICITÀ

Il presente avviso viene affisso all'Albo dell'Istituto, pubblicato sul sito e inviato mediante posta elettronica a tutte le scuole della provincia con richiesta di pubblicazione sul proprio sito web.

Si allega il modello di domanda per la partecipazione al bando.

La Dirigente Scolastica
Lorella Zauli

*Firma autografa sostituita a mezzo stampa
Ai sensi dell'art.3, co. 2 del D.Lgs.n. 39/1993*

**DOMANDA PER LA PARTECIPAZIONE AL BANDO PUBBLICO PER IL REPERIMENTO DI
ESPERTI ESTERNI**

**Al Dirigente Scolastico
dell'Istituto Comprensivo di Istrana**

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a a _____ (____)
_____ e residente a _____
in Via _____ . _____ cap _____ prov. _____
Status professionale _____ titolo di studio _____
Codice fiscale _____ tel. _____ fax _____
e-mail _____

CHIEDE

di poter svolgere l'attività, in qualità di esperto esterno, di:

a tal fine allega:

- curriculum vitae in formato europeo dal quale risulti il possesso dei requisiti culturali e professionali necessari, nonché dei titoli validi posseduti;
- elenco dei titoli relativi alle competenze specifiche richieste per il progetto;
- fotocopia del codice fiscale e di un documento di identità in corso di validità;
- offerta economica, che deve essere indicata in lettere e in cifre, omnicomprensiva.
- altra documentazione utile alla valutazione (Specificare)

Dichiara inoltre, sotto la propria responsabilità:

1. di essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati Membri dell'Unione Europea;
2. di godere dei diritti civili e politici;
3. di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure prevenzione, di decisione e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziario;
4. di essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
5. la veridicità dei titoli e delle informazioni presenti del C.V. e la disponibilità immediata a presentare, su richiesta dell'Istituto, la documentazione relativa ai titoli indicati.

- Il/La sottoscritto/a si impegna a svolgere l'incarico senza riserve e secondo il calendario predisposto dall'Istituto.
- Il/La sottoscritto/a autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi della normativa vigente.
- Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza di tutti i termini del bando che accetta senza riserve.

Data _____

Firma _____